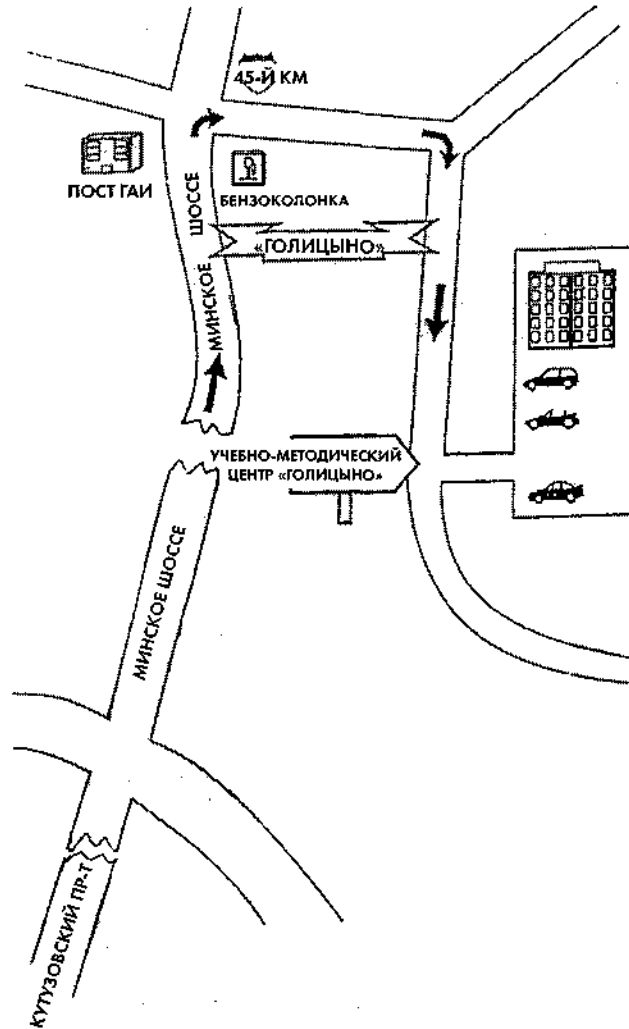




МОСКОВСКАЯ ШКОЛА ПОЛИТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ



ИНСТИТУТ СВОБОДНЫХ СМИ

МОСКОВСКАЯ ШКОЛА ПОЛИТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ
РОССИЯ, 121854, ГСП-2, МОСКВА,
Большая Никитская ул., 44-2, комната 22
Факс: (7095)937 3881
e-mail: msps@co.ru
<http://www.msps.ru>

ГОЛИЦЫНО, 7-9 ДЕКАБРЯ, 2000

ОРГАНИЗАТОРЫ И ПОПЕЧИТЕЛИ:

МОСКОВСКАЯ ШКОЛА ПОЛИТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

СОВЕТ ЕВРОПЫ

ИНСТИТУТ «ОТКРЫТОЕ ОБЩЕСТВО»: ПРОГРАММА ПОДДЕРЖКИ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

БРИТАНСКО-РОССИЙСКАЯ ПРОГРАММА ПАРТНЕРСТВА
(ФОНД «НОУ-ХАУ»)

КОРПОРАЦИЯ «КАРНЕГИ НЬЮ-ЙОРК»

СОВЕТ ЕВРОПЫ И ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ:
СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РФ

КОМПАНИЯ «ДЕМОКРАСИ ИНТЕРНЕЙШНЛ» - ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

ГК «КАСКОЛ»

ЦЕНТР ЛИБЕРАЛЬНО-КОНСЕРВАТИВНОЙ ПОЛИТИКИ

Московская школа политических исследований
создана в 1992 году как неправительственная организация,
задача которой — содействовать развитию демократических институтов
и гражданского общества в России.

Четверг, 7 декабря

- 9.30-- 10.00 **Церемония открытия:**
Елена Немировская, Основатель и Директор
Московской школы политических исследований
Сэр Родерик Лайн, Посол Великобритании
в Российской Федерации
Аркадий Мурашев, Председатель Центра
либерально-консервативной политики
- 10.00 - 11.00 **Сессия: Политика и СМИ**
Роль СМИ в российской политике сегодня
Владимир Платонов (Россия)
- 11.00 - 12.30 **Сессия: Политика и СМИ**
Политик и СМИ в России
Владимир Рыжков (Россия)
- 12.30 - 13.00 Кофе-брейк
- 13.00 - 14.30 **Сессия: Политика и СМИ**
Интернет и СМИ
Эстер Дайсон (США)
- 14.30 - 15.30 Обед
- 15.30 - 17.00 **Сессия: Политика и культура**
Российские СМИ и политика в общественном мнении
Юрий Левада (Россия)
- 17.00 - 17.30 Кофе-брейк
- 17.30 - 19.00 **Сессия: Политика и культура**
Россия и российская политика
в отражении западной прессы
Джон Ллойд (Великобритания)
- 19.00 - 19.30 Кофе-брейк
- 19.30 - 21.00 **Сессия: СМИ и политика**
Политика и СМИ в Великобритании
Ромала Кристоферсон (Великобритания)
- 21.00 - 21.30 Кофе-брейк
- 21.30 - 23.00 **Круглый стол:**
Правительства и СМИ
Александр Согомонов (Россия)
- 23.00 Торжественный ужин

Пятница, 8 декабря

- 09.00 - 11.00 **Панельная дискуссия: СМИ и власть**
Взаимодействие СМИ и власти в России:
взгляд изнутри и извне
Михаил Бергер (Россия)
Михаил Кожокин (Россия)
Эдвард Лукас (Великобритания)
ведет **Александр Архангельский (Россия)**
- 11.00 - 11.30 Кофе-брейк
- 11.30 - 13.00 **Сессия: Политика и СМИ**
Средства массовой информации и государство
Михаил Сеславинский (Россия)
Лариса Мишустина (Россия)
- 13.00 - 14.00 Обед
- 14.00 - 15.30 **Сессия: Политика и СМИ**
Как правительство не должно использовать СМИ
Фред Буш (США)
- 15.30 - 16.00 Кофе-брейк
- 16.00 - 17.30 **Сессия: Политика и СМИ**
Отражение политики в СМИ
в демократическом государстве
Питер **Оборн (Великобритания)**
- 17.30 - 18.00 Кофе-брейк
- 18.00-20.00 **Сессия: СМИ**
Современные СМИ: новые идеи и технологии
Джузеппе Северини (Италия)
ведет **Александр Архангельский (Россия)**
- 20.00-21.00 Ужин
- 21.00-22.30 **Круглый стол:**
СМИ в наступающем столетии
Александр Согомонов (Россия)

Суббота, 9 декабря

9.30-11.00	Сессия: СМИ и политика Свободные СМИ, демократия и политика Майкл Маклэй (Великобритания)
11.00- 11.30	Кофе-брейк
11.30- 13.00	Сессия: СМИ и экономика СМИ как бизнес Хелен Апександер (Великобритания)
13.00- 14.00	Обед
14.00- 16.00	Сессия: СМИ и политика Российское телевидение сегодня Олег Добродеев (Россия)
16.00- 16.30	Кофе-брейк
16.30- 18.00	Сессия: Политика и СМИ Политические коммуникации: как СМИ влияют на политику и общество в современных государствах Микаэль Херманн (Германия)
18.00- 18.30	Кофе-брейк
18.30 - 20.00	Сессия: СМИ и общество Российские СМИ в ретроспективе Отто Лацис, Раф Шакиров (Россия) Презентация книги «Пресса в обществе» Юрий Сенокосов (Россия)
20.00-20.30	Кофе-брейк
20.30 - 22.00	Круглый стол: Свободные и независимые СМИ в России Александр Согомонов (Россия)
22.00 - 22.30	Церемония закрытия: Елена Немировская, Основатель и Директор <i>Московской школы политических исследований</i> Петр Тренин-Страусов, Менеджер <i>Московской школы политических исследований</i>
22.30	Торжественный ужин

ЭКСПЕРТЫ

АЛЕКСАНДЕР, Хелен (Великобритания)	Исполнительный директор, журнал «Экономист»
АРХАНГЕЛЬСКИЙ Александр Николаевич (Россия)	Член редколлегии газеты «Известия»
БЕРГЕР Михаил Львович (Россия)	Главный редактор газеты «Сегодня»
БУШ, Фредерик (США)	Директор по развитию, Центр Вудро Вильсона
ДАЙСОН, Эстер (США)	Глава корпорации «ЭДвенчур»
ДОБРОДЕЕВ Олег Борисович (Россия)	Председатель ВГТРК
ЗАХАРОВ Андрей Александрович (Россия)	Заместитель генерального директора Центра развития парламентаризма в России
КОЖОКИН Михаил Михайлович (Россия)	Главный редактор газеты «Известия»
КРИСТОФЕРСОН, Ромала (Великобритания)	Заместитель пресс-секретаря премьер-министра Великобритании М.Тэтчер
ЛАЙН, Сэр Родерик (Великобритания)	Посол Великобритании в Российской Федерации

ЛАЦИС Отто Рудольфович (Россия)	Обозреватель газеты «Новые Известия»	РЫЖКОВ Владимир Александрович (Россия)	Депутат Государственной Думы РФ
ЛЕВАДА Юрий Александрович (Россия)	Президент Российского центра изучения общественного мнения (ВЦИОМ)	СЕВЕРНИНИ, Джузеппе (Италия)	Обозреватель газет «Экономист», «Коррьере делла Сера»
ЛЛОЙД, Джон (Великобритания)	Редактор журнала «Нью Стейтсман»	СЕНОКОСОВ Юрий Петрович (Россия)	Председатель Фонда философских и междисциплинарных исследований им. М. Мамардашвили
ЛУКАС, Эдвард (Великобритания)	Корреспондент в России, журнал «Экономист»	СЕСЛАВИНСКИЙ Михаил Вадимович (Москва)	Первый заместитель Министра РФ по делам печати, телерадиовещания и средствам массовой информации
МАКЛЭЙ, Майкл (Великобритания)	Директор, «Хаклюйт и Компания», Председатель Фонда «Ситезенщип»	СОГОМОНОВ Александр Юрьевич (Россия)	Академический директор Центра социологического образования при Институте социологии РАН
МИШУСТИНА Лариса Павловна (Россия)	Референт Президента Российской Федерации	СУХИНЕНКО Дмитрий Николаевич (Россия)	Вице-президент Института национальной модели экономики
МУРАШЕВ Аркадий Николаевич (Россия)	Председатель Центра либерально-консервативной политики	ХЕРМАНН, Микаэль (Германия)	Профессор-ассистент, Университет Вайнгартена
НЕДОРΟΣЛЕВ Сергей Георгиевич (Россия)	Генеральный директор АО «КАСКОЛ»	ШАКИРОВ Раф Салихович (Россия)	Главный редактор газеты «Коммерсанты» (1997-1999)
НЕМИРОВСКАЯ Елена Михайловна (Россия)	Основатель и Директор Московской школы политических исследований		
ОБОРН, Питер (Великобритания)	Политический редактор, газета «Дэйли экспресс»		
ПЛАТОНОВ Владимир Михайлович (Россия)	Председатель Московской городской Думы, первый заместитель председателя Совета Федерации Федерального Собрания России		

СЛУШАТЕЛИ

АБДУЛЛАЕВА Раима Ханалиевна (Республика Дагестан)	Редактор телекомпании Республики Дагестан
АРХИПОВ Игорь Леонидович (Санкт-Петербург)	Руководитель отдела, газета «Петербургский Час Пик»
АФАНАСЬЕВА Ольга Александровна (Курск)	Редактор отдела политики, газета «Городские известия»
БЕЗБОРОДОВА Ольга Александровна (Ленинградская область)	Консультант отдела по работе со СМИ и общественными организациями аппарата областного Законодательного собрания
БЕЛЯКОВ Игорь Николаевич (Астрахань)	Директор ООО «Рекламная группа Пресс-клуб»
БЕРЕЗУЦКАЯ Ольга Николаевна (Тюмень)	Глава объединенной информационной службы радиостанций «Русское Радио в Тюмени» и «Европа плюс «Гермес»
БИРЮКОВ Иван Валентинович (Нижний Новгород)	Руководитель информационно-аналитического центра губернатора Нижегородской области
БИТОКОВ Милослав Михайлович (Республика Кабардино-Балкария)	Главный редактор «Газеты Юга»
БОБРОВ Евгений Викторович (Алтайский край)	Специальный корреспондент газеты «Молодежь Алтая»

БОБРОВСКАЯ Наталья Алексеевна (Псков)	Редактор направления, «Псковская Губерья»
БОГАТЫРЕВ Ильяс Хусеевич (Москва)	Политический обозреватель канала REN-TV
БОНДАРЬ Вадим Николаевич (Тюмень)	Депутат Государственной Думы ФС РФ (СПС)
БЫКОВА Ольга Валентиновна (Иваново)	Обозреватель, «Ивановская газета»
БЫСТРОВА Ирина Владимировна (Республика Татарстан)	Автор программы «Точка опоры» студии «Хоррият»
ВЕРЕТИН Александр Иванович (Ленинградская область)	Заместитель председателя комитета по информации, печати и телекоммуникациям правительства Ленинградской области
ВОРОБЬЕВ Василий Дмитриевич (Вологда)	Главный специалист управления информационных коммуникаций администрации Вологодской области
ВОРОНИН Игорь Юрьевич (Ставропольский край)	Директор радиостанции «Русь» СГТРК
ВОРОНИН Павел Юрьевич (Ставропольский край)	Депутат Ставропольской краевой городской Думы, председатель бюджетно-финансовой комиссии
ГАЛІЕВ Рамиль Хасанович (Республика Татарстан)	Генеральный директор Союза СМИ «Единство», депутат Госсовета республики Татарстан

ГОЛОВКОВА
Екатерина Олеговна
(Москва)

Пресс-секретарь заместителя председателя
Государственной Думы ФС РФ

ГОЛУБЦОВА
Ольга Валентиновна
(Архангельская область)

Заместитель главного редактора газеты
«Северный рабочий»

ГОРБАЧЕВ
Сергей Вячеславович
(Ростов-на-Дону)

Главный редактор газеты
«Ростов официальный»

ГУСЕВ
Иван Анатольевич
(Республика Карелия)

Обозреватель газеты «Губерния»

ДАВЫДЕНКО
Татьяна Геннадьевна
(Псковская область)

Редактор газеты «Великолукские ведомости»

ДЖАВАДОВ
Валерий Мамедович
(Белгород)

Главный редактор газеты «Смена»

ДЗУГАЕВ
Лев Бартуевич
(Республика Северная Осетия — Алания)

Руководитель аппарата
Президента республики Северная Осетия —
Алания

ДМИТРИЕВА
Инна Викторовна
(Кемерово)

Корреспондент ГТРК «Кузбасс»

ЖАРЕНКОВ
Роман Вячеславович
(Омск)

Редактор общественно-политических
программ телерадиокомпании «Иртыш»

ЗАКИРОВ
Артур Насырович
(Иркутск)

Пресс-служба Законодательного собрания
Иркутской области

КАЛГИНА
Лариса Юрьевна
(Чита)

Председатель областного
Союза Журналистов

КАМЫШЕВ
Виталий Иннокентьевич
(Иркутск)

«Байкальская открытая газета»,
главный редактор

КАНАЕВ
Алексей Валерьянович
(Вологодская область)

Главный редактор телеканала «12»

КИСЕЛЕВ
Владислав Олегович
(Москва)

Пресс-секретарь председателя
Московской городской Думы

КНЯЗЕВА
Ольга Герардовна
(Ханты-Мансийский АО)

Директор Департамента по связям
с общественностью правительства
Ханты-Мансийского автономного округа

КОЗЛОВА
Людмила Викторовна
(Амурская область)

Главный редактор телекомпании
«25 канал»

КОСТИКОВ
Максим Эдуардович
(Псков)

Глава агентства политической информации
«Навигатор»

КОШЕМЧУК
Елена Валерьевна
(Калининград)

Корреспондент областной телекомпании
«Янтарь»

КУЗЬМИН
Борис Петрович
(Республика Чувашия)

Корреспондент газеты «Советская Чувашия»

КУЗЬМИЧЕВ
Роман Евгеньевич
(Калуга)
Депутат городской Думы

КУПРИЯНОВ
Александр Михайлович
(Новосибирск)
Руководитель регионального бюро проекта «Страна.Ру», вице-президент НП «Новосибирский пресс-клуб»

КУРИН
Юрий Геннадьевич
(Иркутск)
Депутат Государственной Думы ФС РФ (СПС)

ЛАЗЕБНАЯ
Наталья Валерьевна
(Москва)
Руководитель департамента муниципального права, Конгресс муниципальных образований РФ

ЛИНХОБОЕВА
Ольга Николаевна
(Улан-Удэ)
Ведущая общественно-политических программ, Бурятская ГТРК

ЛИПКОВА
Юлия Камиловна
(Курск)
Обозреватель газеты «Курский вестник»

ЛОСЕВА
Наталья Геннадьевна
(Новосибирск)
Президент, «Новосибирский пресс-клуб»

ЛУКЬЯНОВА
Ирина Анатольевна
(Самара)
Редактор телекомпании «СкаТ»

ЛЮСТРИЦКИЙ
Дмитрий Георгиевич
(Иркутск)
Редактор отдела политики, газета «Восточно-Сибирская правда»

МАЯНЦЕВА
Александра Анатольевна
(Курган)
Корреспондент газеты «Абзац»

МЕДВЕДЕВ
Владимир Иванович
(Иркутск)
Начальник информационно-аналитического отдела Законодательного собрания Иркутской области

МЕТРУХИНА
Ирина Евгеньевна
(Ленинградская область)
Начальник отдела по работе со СМИ и общественными организациями аппарата областного Законодательного собрания

МИРОШНИЧЕНКО
Андрей Александрович
(Ростов)
Редактор отдела политики еженедельника «Город N», депутат городской Думы

МУХАМЕТОВА
Алсу Дависовна
(Республика Татарстан)
Главный редактор студии ТВ программ «Хоррият», вице-президент фонда «Хоррият»

МЯКИ
Артур Элденович
(Республика Карелия)
Депутат Государственной Думы РФ (СПС)

НАУМОВ
Александр Николаевич
(Калининград)
Корреспондент ОРТ по Калининградской области

НЕПРЕЕВ
Дмитрий Викторович
(Алтайский край)
Заместитель главного редактора газеты «Свободный курс»

ОДЕРКОВ
Игорь Анатольевич
(Иваново)
Руководитель телекомпании «Ивановская служба новостей»

ОКУНЕВА
Ольга Владимировна
(Смоленск)
Заместитель председателя Смоленской областной Думы

ОНДАР
Лидия Херлиевна
(Республика Тува)
Редактор радиовещания телерадиокомпании «Тыва»

ПАНЧЕНКО
Ирина Олеговна
(Нижний Новгород)

ПЕРЛА
Андрей Наумович
(Самара)

ПИТАХИНА
Наталья Владимировна
(Алтайский край)

ПОЗДНЯКОВА
Ольга Григорьевна
(Волгоград)

РАСТОРГУЕВ
Юрий Александрович
(Калуга)

САПУН
Дмитрий Витальевич
(Республика
Кабардино-Балкария)

СЕМЕНОВА
Мария Владимировна
(Омск)

СЕМЕНОВА
Светлана Николаевна
(Республика Карелия)

СИНЕОК
Сергей Викторович
(Краснодарский край)

Редактор еженедельника
«Биржа плюс карьера»

Заместитель редактора еженедельника
«Самарское обозрение»

Корреспондент телеканала «АТМ»

Обозреватель газеты
«Волгоградская правда»

Ответственный секретарь газеты «Весть»

Руководитель службы новостей
телекомпании «Александр и К»

Редактор газеты «Слово и дело»

Корреспондент редакции
социально-экономических проблем
телерадиокомпании «Карелия»

Генеральный директор ГТРК «Сочи»

СМИРНОВ
Александр Геннадьевич
(Амурская область)

СОРОКИНА
Надежда Александровна
(Республика Карелия)

СТАРОСТИНА
Марина Владимировна
(Екатеринбург)

СТРЕМИДЛОВСКИЙ
Станислав Михайлович
(Москва)

СУРАНОВ
Борис Серафимович
(Республика Коми)

СУХАРЕВА
Татьяна Васильевна
(Липецк)

ТИХОМИРОВА
Елена Геннадьевна
(Санкт-Петербург)

ТКАЧЕНКО
Елена Анатольевна
(Иркутская область)

ТРЕФИЛОВА
Наталья Николаевна
(Нижний Новгород)

УТЫШЕВА
Юлия Викторовна
(Республика Карелия)

Редактор отдела информации
телекомпании «5 видеоканал»

Корреспондент газеты «Карьялам Саномат»

Свердловская ГТРК

Парламентский обозреватель газеты «Век»

Обозреватель газеты «Трибуна»

Специальный корреспондент
телекомпании «ТВК»

Специальный корреспондент
газеты «Метро»

Руководитель отдела по связям
с общественными организациями и СМИ,
пресс-секретарь мэра г. Братск

Региональная телекомпания ННТВ

Руководитель службы новостей
радиостанции «Радиоточка»

ФАТАЕВ Игорь Геннадьевич (Липецк)	Корреспондент газеты «Сегодня и завтра»
ФОРТУНАТОВ Антон Николаевич (Нижний Новгород)	Руководитель информационно-аналитического отдела губернатора
ХАБАРОВ Виктор Алексеевич (Мурманск)	Заместитель главного редактора газеты «Вечерний Мурманск»
ХЛЕБНИКОВА Надежда Владимировна (Мурманск)	Председатель Мурманской ассоциации журналистов
ХОМУТИННИКОВ Владимир Леонидович (Москва)	Руководитель региональных спецпроектов газеты «Новости Российской Федерации»
ЦЫДЕНОВ Баир Цыдыпович (Агинско-Бурятский АО)	Редактор газеты «Агинская правда»
ЮНУСОВ Абдурахман Гаджиевич (Республика Дагестан)	Главный редактор газеты «Хроника недели»
ЯХОНТОВ Александр Юрьевич (Пенза)	Редактор еженедельника «Новая газета — мир людей»

ВЫПУСКНИКИ

АНДРЕЕВ Андрей Владимирович (Кемерово)	ГТРК «Кузбасс»
БАТУРИНА Татьяна Николаевна (Екатеринбург)	Комментатор Свердловской государственной телекомпании
ВАХШТАЙН Семен Самуилович (Пенза)	Заведующий отделом информационно-аналитических программ радиовещания ГТРК «Пенза»
ВИНОГРАДОВ Владислав Владимирович (Астрахань)	Уполномоченный по правам человека в Астраханской области
ГИРЕНКО Юрий Анатольевич (Ростов-на-Дону)	Директор центра политической информации «Эксперт-Юг»
ГРЕКОВ Евгений Викторович (Краснодарский край)	Руководитель краснодарской краевой общественной организации «Южная Волна»
ЕРОШОК Зоя Валентиновна (Москва)	«Новая газета», обозреватель
ЖИЛЯКОВА Екатерина Викторовна (Москва)	Заместитель главного редактора журнала «Муниципальная власть»
ЗАГРЕБНОЙ Юрий Леонтьевич (Москва)	Депутат Московской Городской Думы

ЗАМАЙ
Борис Иванович
(Белгород)
Консультант по юридическим вопросам,
Государственная Дума РФ

МАСКАЕВ
Игорь Васильевич
(Москва)
Старший научный сотрудник,
Российская Академия
международных экономических отношений

ПЕТЛЯКОВ
Сергей Владимирович
(Ростов-на-Дону)
Депутат Законодательного собрания
Ростовской области

ПРАНОВ
Валерий Георгиевич
(Москва)
Журналист

ПРАНОВА
Мария Ивановна
(Москва)
Политический технолог

ТАСОЕВА
Лариса Ефимовна
(Москва)
Пресс-секретарь председателя
Комитета по обороне,
Государственная Дума ФС РФ

ЧЕКУНОВА
Марина Анатольевна
(Москва)
Заместитель начальника
орготдела городской Думы

ЧКУАСЕЛИ Михаил
(Тбилиси, Грузия)
Министр финансов Грузии (1997—1998),
член Совета «Союза граждан Грузии»

ШАРАВСКИЙ
Алексей Геннадьевич
(Ростов-на-Дону)
Главный редактор
радиостанции «Эхо Ростова»

ЯНКОВ
Кирилл Вадимович
(Москва)
Заместитель председателя
Федеральной энергетической комиссии РФ

ГОСТИ

АЛЬБАЦ
Евгения Марковна
(Россия)
Журналист

ВАРД, Гарет
(Великобритания)
Второй секретарь Посольства
Великобритании в Российской Федерации

ВОЛКОВА
Ксения Александровна
(Россия)
Журналист

ДЕЛАЛЬ, Лоран
(Франция)
Консультант по вопросам технического
сотрудничества, Посольство Франции
в Российской Федерации

ЗОЛОТОВА
Наталья Юрьевна
(Россия)
Журналист

ИГНАТЬЕВ
Игорь Владимирович
(Россия)
Вице-президент ГК «КАСКОЛ»

ЛЕРМАН
Елена Владимировна
(Россия)
Директор академии
«Гражданское общество»

НЕМЧИНОВ, Николай
(Франция)
Первый секретарь, Посольство Франции
в Российской Федерации

ОЗНОБКИНА
Елена Вячеславовна
(Россия)
Главный редактор журнала «Индекс»

ПУГАЧЕВА
Марина Геннадьевна
(Россия)
Сотрудник Института социологии РАН

РАЙКЛИ, Сьюзан
(США)

Заместитель директора
программы поддержки демократии,
Агентство международного развития США

СТОБЕЦКАЯ
Ирина Владимировна
(Россия)

Помощник специалиста
по политическим процессам,
Агентство международного развития США

ФИШЕР, Эрик
(США)

Второй секретарь,
Посольство Соединенных Штатов Америки
в Российской Федерации

ХЛЕБНИКОВ
Борис Николаевич
(Россия)

Вице-президент академии
«Гражданское общество»

ХУЛЬТБЕРГ, Марианна
(Швеция)

Советник по культуре, Посольство Швеции
в Российской Федерации

ЭТЛИНГ, Брюс
(США)

Специалист по политическим процессам,
Агентство международного развития США

ЯРМОЛКЖ
Светлана Федоровна
(Россия)

Сотрудник Института социологии РАН

Менеджеры:
АЛЕКСАНДР БОРИСОВ
МАРИНА ТОНКИХ
ПЕТР ТРЕНИН-СТРАУСОВ
АЛЕКСАНДР ШМЕЛЕВ

Переводчики:
ВАДИМ ПОЛЯКОВ
СЕРГЕЙ САВЧЕНКО
СЕРГЕЙ ШМАКОВ